



MUNICIPALITA' DI BEDIGLIORA
6981 BEDIGLIORA
091/608 11 28
comune@bedigliora.ch

Bedigliora, 3 aprile 2020

Residenze secondarie - Comunicazione a causa del Coronavirus

Buongiorno!

La Pasqua di quest'anno sarà diversa per tutti rispetto agli anni passati.

Durante questo periodo il Consiglio di Stato del Cantone Ticino e il Consiglio Federale hanno raccomandato alla popolazione di ridurre i viaggi al minimo necessario.

È un chiaro invito a rimanere a casa per evitare che il Coronavirus si diffonda attraverso i contatti personali !

Questa raccomandazione vale almeno fino al 19 aprile.

A causa del Coronavirus il nostro Municipio le chiede di non venire a Bedigliora in Ticino durante le prossime vacanze di Pasqua perché la situazione è particolarmente grave.

In caso di malattia c'è il rischio di sovraccaricare gli ospedali cantonali !

Inoltre le persone over 65 non possono entrare e fare acquisti nei negozi di alimentari.

Per la salute di tutte le persone è importante rimanere a casa !

Ringraziamo per l'attenzione e porgiamo cordiali saluti.

Il Municipio di Bedigliora



MUNICIPALITA' DI BEDIGLIORA
6981 BEDIGLIORA
091/608 11 28
comune@bedigliora.ch

Bedigliora, 3 aprile 2020

Zweitwohnsitze - Mitteilung wegen des Coronavirus

Guten Morgen!

Ostern in diesem Jahr wird für alle etwas anders sein als in den Vorjahren.

In dieser Zeit haben der Kantonsrat des Kantons Tessin und der Bundesrat die Bevölkerung empfohlen die Reise auf das notwendige Minimum zu reduzieren.

Das ist eine klare Einladung zu Hause zu bleiben, um zu verhindern dass sich Coronavirus über persönliche Kontakte verbreitet wird !

Diese Empfehlung gilt mindestens bis zum 19. April.

Wegen des Coronavirus bittet Sie unsere Gemeinde in den nächsten Osterferien nicht nach Bedigliora im Tessin zu kommen, da die Lage besonders ernst ist.

Im Krankheitsfall besteht das Risiko einer Überlastung der kantonalen Spitäler !

Ausserdem können nicht die Personen over 65 in Lebensmittelgeschäften betreten und einkaufen.

Für die Gesundheit aller Menschen ist es wichtig zu Hause zu bleiben !

Wir bedanken Sie für Ihre Aufmerksamkeit.

Mit freundlichen Grüßen.

Il Municipio di Bedigliora



MUNICIPALITA' DI BEDIGLIORA
6981 BEDIGLIORA
091/608 11 28
comune@bedigliora.ch

Bedigliora, 3 aprile 2020

Résidences secondaires - Communication à cause du Coronavirus

Bonjour!

La Pâques de cette année sera différente pour tout le monde par rapport aux années précédentes.

Pendant cette période le Conseil d'Etat du Canton du Tessin et le Conseil Fédéral ont recommandé à la population de réduire les déplacements au minimum nécessaire. C'est une invitation claire à rester à la maison pour empêcher le Coronavirus de se propager par les contacts personnels !
Cette recommandation s'applique au moins jusqu'au 19 avril.

À cause du Coronavirus notre Commune vous demande de ne pas atteindre Bedigliora au Tessin pendant les prochaines vacances de Pâques car la situation est particulièrement grave.

En cas de maladie, il existe un risque de surcharge des hôpitaux cantonaux !
En plus les personnes over 65 ne peuvent pas entrer et faire leurs achats dans les magasins.

Pour la santé de tout le monde il est important que chacun reste à la maison !

Nous vous remercions de votre attention.
Avec nos salutations les meilleures.

Il Municipio di Bedigliora